



ᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᓄᓂᓄᓐ ᑭᓄᓂᓄᓐ
Building *Nunavut* Together
Nunavut liuqatigiingniq
Bâtir le *Nunavut* ensemble

Communiqué de presse

Pour publication immédiate

L'Opération Nanook 2014 se déroulera dans la baie York, Iqaluit

IQALUIT, Nunavut (14 août 2014) – L'Opération Nanook 2014, un exercice d'intervention en cas d'urgence auquel participent le gouvernement du Nunavut, les Forces armées canadiennes et plusieurs autres organismes fédéraux, se déroulera dans la baie York, un secteur de la baie Frobisher situé au sud d'Iqaluit, du 20 au 29 août 2014.

Opération Nanook est un exercice annuel qui simule une catastrophe nécessitant une intervention d'urgence de la part de divers organismes publics.

L'exercice de cette année simule qu'un navire de croisière s'est échoué ou est bloqué dans la baie York et simule une opération de recherche et de sauvetage visant un navire de pêche local. Les deux scénarios ont été élaborés afin de maximiser la valeur de l'entraînement pour tous les ministères participants, y compris pour un grand nombre de répondants en poste à Iqaluit. Deux aspects importants d'Opération Nanook sont de mettre sur pied des mesures d'intervention rapide qui aideront à sauver des vies et à protéger l'environnement.

« Opération Nanook 2014 procure à nos intervenants d'urgence une pratique d'intervention en temps réel en cas de catastrophe ou de situation d'urgence. S'assurer que nous pouvons agir rapidement en situation de crise est la clé pour que les Nunavummiut restent en sécurité, » a déclaré Tom Sammurtok, ministre des Services communautaires et gouvernementaux. « Le gouvernement du Nunavut est reconnaissant de la coopération et de l'assistance des Forces armées canadiennes, de la Garde côtière canadienne, et d'un grand nombre d'organismes fédéraux et de partenaires qui prennent part à l'exercice de cette année. »

« Opération Nanook 2014 fournit une occasion extraordinaire aux partenaires fédéraux, territoriaux et municipaux ainsi qu'aux partenaires autochtones du Nord de travailler ensemble en se concentrant sur la protection des gens et de l'environnement du Nord, » de dire le brigadier-général Greg Loos, commandant de la Force opérationnelle interarmées (Nord) des Forces armées canadiennes.

« S'entraîner dans le Nord pour répondre à des situations d'urgence dans le Nord est une façon responsable de se préparer. Effectuer cet entraînement avec nos partenaires nordiques améliore notre interopérabilité, qui est d'une importance vitale dans l'approche d'équipe que

Des employés et de l'équipement provenant de nombreux ministères fédéraux vont arriver à Iqaluit cette semaine en prévision de l'exercice. Le trafic aérien s'intensifiera avec l'arrivée des C-17 et des C-130 de l'Aviation royale canadienne et des Twin Otters jaunes du 440^e Escadron de transport de Yellowknife. On pourra de plus apercevoir les navires de la Garde côtière canadienne et de la Marine royale canadienne dans la baie Frobisher, avant le début de l'opération.

Toutes les activités qui se déroulent au cours de l'Opération Nanook sont des simulations. Des acteurs jouant le rôle de civils et de militaires seront présents à la baie York et dans divers établissements d'Iqaluit (hôpitaux, centres communautaires, etc.) où ils simuleront des personnes ayant besoin d'aide ou des personnes qui aident au cours de l'exercice. Il se peut que les Iqalummiut rencontrent des militaires ou des civils avec des blessures, toutefois il faut noter que ce sont des acteurs et que les blessures sont fictives.

Faits en bref

- ## Liens connexes

<http://www.forces.gc.ca/fr/operations-canada-amerique-du-nord-recurrentes/op-nanook.page>

<http://www.forces.gc.ca/fr/operations-regionales-foi-nord/foi-nord.page>

News releases are available in Inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on www.gov.nu.ca.
Tuhagtaghat ittut Inuktitut, Qablunaatitut, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani www.gov.nu.ca.
Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français à : www.gov.nu.ca.

Renseignements aux médias

Hillary Casey

Gestion des urgences du gouvernement du Nunavut

Iqaluit (Nunavut)

867 975-5342

hcasey@gov.nu.ca

Capitaine Dennis Power

Bureau des relations publiques de FOIN

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

1 867 873-0700 poste 6056

Courriel : Dennis.Power@forces.gc.ca

ᐱᓐᓇᓐᓇᓐᓇ ᐱᓐᓇᓐᓇᓐᓇ ᐱᓐᓇᓐᓇᓐᓇ ᐱᓐᓇᓐᓇᓐᓇ ᐱᓐᓇᓐᓇᓐᓇ ᐱᓐᓇᓐᓇᓐᓇ ᐱᓐᓇᓐᓇᓐᓇ ᐱᓐᓇᓐᓇᓐᓇ, www.gov.nu.ca.

News releases are available in Inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on www.gov.nu.ca.

Tuhaqtaghat itut Inuktitut, Qablunaatitut, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani www.gov.nu.ca.

Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français à : www.gov.nu.ca.